

Date 19.08.2025	Date 19.08.2025
<u>Terma Reference (TOR)</u> “Blerje kavanoza dhe shishe qelqi” Ne kuader te projekteve te saj organizata jo fitimprurese “ALBICT” me vendodhje në Tirane, regjistruar pranë organeve Tatimore në Shqipëri me NIPT L41526451W kërkon të prokuroje per te trete, per “Blerje kavanoza dhe shishe qelqi” per nje startup ne qytetin e Shkodres, si me poshte termat dhe specifikat teknike: <u>Specifikime teknike te artikullit</u> 5.3 Kavanoz Qelqi – 320 ml • Materiali: Qelq i pastër për kontakt ushqimor • Kapaciteti: 320 mililitra • Mbyllja: Kapak metalik që mbyllet me rrotullim, BPA-free dhe me mbrojtje kundër manipulimit • Përdorimi: I përshtatshëm për reçel, salca dhe turshi • Rezistenca ndaj temperaturës: Deri në 100°C për mbushje të nxehtë • Qëndrueshmëria: Mund të lahet në pjatarëse, i ripërdorshëm 5.4 Kavanoz Qelqi – 500 ml • Materiali: Qelq i pastër për kontakt ushqimor • Kapaciteti: 500 mililitra • Mbyllja: Kapak metalik që mbyllet me rrotullim, BPA-free dhe me mbrojtje kundër manipulimit • Përdorimi: I përshtatshëm për reçel, salca dhe turshi • Rezistenca ndaj temperaturës: Deri në 100°C për mbushje të nxehtë • Qëndrueshmëria: Mund të lahet në pjatarëse, i ripërdorshëm • Forma: Me grykë të gjerë për mbushje dhe pastrim të lehtë 5.5 Kavanoz Qelqi – 600 ml • Materiali: Qelq i pastër për kontakt ushqimor • Kapaciteti: 600 mililitra • Mbyllja: Kapak metalik që mbyllet me rrotullim, BPA-free dhe me mbrojtje kundër manipulimit • Përdorimi: I përshtatshëm për reçel, salca dhe turshi • Rezistenca ndaj temperaturës: Deri në 100°C për mbushje të nxehtë • Qëndrueshmëria: Mund të lahet në pjatarëse, i ripërdorshëm	<u>Terms Of Reference</u> “Supply of Glass Jars and Bottles” Within the framework of its projects, the non-profit organization "ALBICT" located in Tirana, registered with the Tax authorities in Albania with NIPT L41526451W, request to procure for third parties, for “Supply of Glass Jars and Bottles” for a startup in the city of Shkodra, as follows as below the technical terms and specifications: <u>Technical specifications of the article</u> 5.3 Glass Jar – 320 ml • Material: Clear food-grade glass • Capacity: 320 milliliters • Closure: Metallic twist-off cap, BPA-free and tamper-evident • Usage: Suitable for jams, sauces, and pickles • Temperature Resistance: Up to 100 °C for hot-fill processes • Durability: Dishwasher safe and reusable 5.4 Glass Jar – 500 ml • Material: Clear food-grade glass • Capacity: 500 milliliters • Closure: Metallic twist-off cap, BPA-free and tamper-evident • Usage: Suitable for jams, sauces, and pickles • Temperature Resistance: Up to 100 °C for hot-fill processes • Durability: Dishwasher safe and reusable • Shape: Wide-mouth for easy filling and cleaning 5.5 Glass Jar – 600 ml • Material: Clear food-grade glass • Capacity: 600 milliliters • Closure: Metallic twist-off cap, BPA-free and tamper-evident • Usage: Suitable for jams, sauces, and pickles • Temperature Resistance: Up to 100 °C for hot-fill processes • Durability: Dishwasher safe and reusable

5.6 Kavanoz Qelqi – 4300 ml (4.3 litra)

- Materiali: Qelq ekstra i trashë për kontakt ushqimor
- Kapaciteti: 4300 mililitra
- Mbyllja: Kapak BPA-free dhe me mbrojtje kundër manipulimit; lejohet kapak metalik ose plastik i qëndrueshëm
- Përdorimi: I përshtatshëm për reçel, salca dhe turshi
- Rezistenca ndaj temperaturës: Deri në 100°C për mbushje të nxehtë
- Qëndrueshmëria: Mund të lahet në pjatarëse, i ripërdorshëm
- Veçori: I fortë, i përshtatshëm për përdorim në sasi të mëdha ose tregti

5.7 Shishe Qelqi – 500 ml (Për Vaj Ulliri)

- Materiali: Qelq me mbrojtje UV (jeshile e errët ose kafe e errët)
- Kapaciteti: 500 mililitra
- Mbyllja: Tapë natyrale prej druri (lisi) me vulë të sigurt për ushqim
- Forma: Grykë e ngushtë për derdhje të kontrolluar
- Përdorimi: Ideale për vaj ulliri dhe vajra të aromatizuar

5.8 Shishe Qelqi – 500 ml (Përdorim i Përgjithshëm)

- Materiali: Qelq i pastër për kontakt ushqimor
- Kapaciteti: 500 mililitra
- Mbyllja: Tapë natyrale prej druri, mbyllje e fortë dhe e sigurt për ushqim
- Përdorimi: E përshtatshme për shurupë të ndryshëm (frutash, bimorë, lulesh)
- Forma: Elegante dhe estetike, e përshtatshme për ekspozim në treg
- Veçori: Sipërfaqe e lëmuar për etiketim, dizajn ergonomik për përdorim të lehtë
- Prezantimi: E përshtatshme për dhurata dhe linja produktesh premium

Shënim:

Sasia e kërkuar duhet të dorëzohet brenda një periudhe 4-mujore, e cila do të specifikohet në kontratë.

Pas çdo dorëzimi, ofruesi duhet të sigurojë 2% kapakë shtesë në raport me numrin e kavanozëve.

Vendndodhja: Shkodër, qendër

Periudha e planifikuar për marrjen e Produktit:

Gusht -Shtator 2025

Transporti: I përfshirë në cmim

5.6 Glass Jar – 4 300 ml (4.3 liters)

- Material: Extra-thick food-grade glass
- Capacity: 4 300 milliliters
- Closure: BPA-free, tamper-evident lid; metallic or heavy-duty plastic acceptable
- Usage: Suitable for jams, sauces, and pickles
- Temperature Resistance: Up to 100 °C for hot-fill processes
- Durability: Dishwasher safe and reusable
- Features: Durable, suitable for bulk or commercial use

5.7 Glass Bottle – 500 ml (Olive Oil)

- Material: UV-protective dark green or amber glass
- Capacity: 500 milliliters
- Closure: Natural cork stopper with food-safe seal
- Shape: Narrow neck for controlled pouring
- Usage: Ideal for olive oil and infused oils

5.8 Glass Bottle – 500 ml (General Use)

- Material: Clear food-grade glass
- Capacity: 500 milliliters
- Closure: Natural cork stopper, tightly sealed and food-safe
- Usage: Designed for various syrups (fruit, herbal, floral)
- Shape: Elegant and aesthetically appealing, suitable for retail display
- Features: Smooth surface for custom labeling; ergonomic design for easy handling
- Presentation: Suitable for gifting and premium product lines

Note:

The required quantity must be delivered within a 4-month period, which will be specified in the contract.

After each delivery, the provider must provide 2% additional lids in proportion to the number of jars.

Location: Shkodra, center

Planned period for receiving the product: August-September 2025

Transport: Included in the price.

Kërkesat ligjore që duhet të dorëzojë Kandidati / Ofertuesi

Aplikanti duhet të dorëzojë dokumentat e mëposhtme:

1. Ekstrakt Historik i biznesit (QKB) gjeneruar nga platforma e-albania Ku evidentohet se është i regjistruar në Qendrën Kombëtare të Biznesit dhe ka në fushën e veprimtarisë objektin e prokurimit. Në rastin kur ofertuesi është një organizatë jofitimprurëse, duhet të deklarojë se është i regjistruar si person juridik, sipas Ligjit Nr.8788, datë 07.05.2001 “Për Organizatat jo Fitimprurëse”.
2. Vertetim për statusin e subjektit gjeneruar nga e-albania Ku evidentohet status aktiv që verteton se subjekti nuk është në proces falimenti, likuidimi, etj.
3. Dëshmi penaliteti për subjektin gjeneruar nga e-albania. Ku evidentohet se subjekti nuk është dënuar për shkelje penale.
4. Vërtetimi i detyrimeve përmbarimore Ku evidentohet se subjekti nuk është në mbledhje të detyrimeve me forcë dhe se nuk ekzistojnë elemente risku për mos ofrimin e shërbimit/funizimit.
5. Deklaratën e konfliktit të interesit (sipas dokumentit bashkëlidhur).

- ❖ **Te gjitha kriteret me lart do të plotësohen me dorëzimin e formularit të vetedeklarimit bashkëlidhur. Në rastin e fituesit, këto dokumenta do të dorëzohen përpara nënshkrimit të kontratës. Këto kriterë duhet të përmbushen me paraqitjen e dokumentacionit vërtetues që lëshohen nga autoritetet përkatëse.**

6. Oferta financiare (sipas dokumentit bashkëlidhur)
7. Foto të artikujve e modele që disponon (opsionale).

b. Kriteret e veçanta të kualifikimit / Ofertuesi duhet të dorëzojë:

3. Dorëzimi i ofertave

- Afati për pranimin e ofertës financiare dhe dokumentave të kërkuar është data **27/08/2025**.

3.1 Mënyra e dorëzimit të ofertës

Oferta duhet të dërgohet në adresën
emailit: procurement@albict.al
ose

Legal requirements to be submitted by the Candidate / Bidder

The applicant must submit the following documents:

1. Historical extract of the business (QKB) generated by e-albania platform, where it is evidenced that it is registered in the National Business Center and has the object of procurement in the field of activity. In the case where the bidder is a non-profit organization, it must declare that it is registered as a legal entity, according to Law No. 8788, dated 05.07.2001 "On Non-Profit Organizations".
2. Verification for the status of the subject generated by e-albania Where the active status is evidenced, which verifies that the subject is not in the process of bankruptcy, liquidation, etc.
3. Penalty evidence for the subject generated by e-albania. Where it is evident that the subject has not been convicted of a criminal offense.
4. Verification of enforcement obligations Where it is evident that the subject is not under collection of obligations by force and that there are no risk elements for not providing the service/service.
5. Declaration of conflict of interest (according to the attached document)

- ❖ **All the above criteria will be met by submitting the attached self-declaration form. In the case of the winner, these documents will be submitted before signing the contract. These criteria must be met by presenting the supporting documentation issued by the relevant authorities.**

6. Financial offer (according to the attached document)
7. Photos of the items and models available (optional).

b. Special qualification criteria / The Bidder must submit:

3. Submission of offers

- The deadline for accepting the financial offer and required documents is **27/08/2025**.

3.1 Method of submitting the offer

The offer must be sent to the **email address:**
procurement@albict.al
OR

me postë pranë zyrave të subjektit në **adresën: Rruga Stavro Vinjau Nd.2, H.9, Ap.7 (Rruga e Elbasanit), Tirana, Albania 1010**, në zarf të mbyllur duke shënuar vetëm emrin e operatorit ekonomik dhe objektin e procedurës.

4. Vlerësimi i ofertave

- Çmimi më i ulët (permbushen specifikat teknike)

5. Kushtet e pageses

Pagesa do të bëhet me bankë brenda 30 ditëve nga marrja në dorëzim e mallit/shërbimit, dokumentuar me lëshimin e faturës fiskale nga ana e të kontraktuarit. Nuk lejohet parapagimi.

Afati i kontratës do të jetë nga nënshkrimi i saj deri në marrjen në dorëzim të mallit/shërbimit.

Lëvrimi i shërbimit do të bëhet në perputhje me kërkesën nga ana subjektit kontraktues.

Vendi i dorëzimit të mallit/i kryerjes të shërbimit do të jetë në **Shkodër**

6. Njoftimi i fituesit

Ofertuesi i suksesshëm do të informohet me email se oferta e tij është pranuar.

7. Konfidencialiteti

E gjithë procedura e vlerësimit është konfidenciale, duke iu nënshtruar procedurave të Autoritetit Kontraktor për aksesin në dokumentave. Vendimet e Komisionit të Vlerësimit janë kolektive dhe shqyrtimi i tij mbahet në seancë të mbyllur.

Anëtarët e Komisionit të Vlerësimit janë të detyruar të ruajnë sekretin. Raportet e vlerësimit dhe rekordet e mbajtura janë vetëm për përdorim zyrtar dhe nuk mund t'u komunikohen as ofertuesve dhe as ndonjë pale tjetër përveç Autoritetit Kontraktor, Donatorit, autoriteteve ligjore dhe tatimore ne rast kerkese nga ana e tyre.

(Aneksi Lista e Informacionit Konfidencial)

8. Etika dhe Korrupsioni

a) Çdo përpjekje e një ofertuesi për të marrë informacion konfidencial, për të hyrë në marrëveshje të paligjshme me konkurrentët ose për të ndikuar në Komitetin e Vlerësimit ose Autoritetin Kontraktor gjatë procesit të shqyrtimit, sqarimit, vlerësimit dhe krahasimit të ofertave do të çojë në refuzimin e ofertës së tij.

b) Ofertuesi nuk duhet të ndikohet nga ndonjë konflikt interesi dhe nuk duhet të ketë marrëdhënie të barasvlershme në këtë drejtim me ofertuesit e tjerë ose palët e përfshira në projekt.

c) **ALBICT** rezervon të drejtën të pezullojë procedurën nëse evidenton "praktika korruptive" si oferta e një

with mail to the subject's offices at the address: **Rruga Stavro Vinjau Nd.2, H.9, Ap.7 (Rruga e Elbasanit), Tirana, Albania 1010**, in a sealed envelope marking only the name of the economic operator and the object of the procedure.

4. Evaluation of offers

- Lowest price (technical specifications are met)

5. Terms of payment

The payment will be made by bank transfer within 30 days from the delivery of the goods/service, documented by the issuance of the fiscal invoice by the contractor. Prepayment is not allowed.

The term of the contract will be from signing to the receipts of the goods/service.

The delivery of the service will be done in accordance with the request from the tendering entity.

The place of delivery of the goods/performance of the service will be at **Shkodër**

6. Notification of the winner

The successful bidder will be notified by email that their bid has been accepted.

7. Confidentiality

The entire evaluation procedure is confidential, subject to the procedures of the Contracting Authority for access to documents. The decisions of the Evaluation Committee are collective and its review is held in a closed session.

The members of the Evaluation Committee are obliged to maintain secrecy. Evaluation reports and records kept are for official use only and may not be communicated to bidders or any other party except the Contracting Authority, Donor, legal and tax authorities upon their request.

(Annex List of Confidential Information)

8. Ethics and Corruption

a) Any attempt by a bidder to obtain confidential information, to enter into illegal agreements with competitors or to influence the Evaluation Committee or the Contracting Authority during the process of review, clarification, evaluation and comparison of bids will lead to rejection of his offer.

b) The bidder must not be affected by any conflict of interest and must not have equivalent relations in this regard with other bidders or parties involved in the project.

c) **ALBICT** reserves the right to suspend the procedure if it evidences "corrupt practices" such as the offer of a bribe, gift, reward or brokerage commission for the award of a

ryshfeti, dhurate, shpërblimi ose komisione ndërmjetesimi për dhënien e një kontrate ose ekzekutimin e një kontrate .

d) Ofertat do të refuzohen ose kontratat do të ndërpriten nëse del se dhënia ose ekzekutimi i një kontrate ka shkaktuar shpenzime të pazakonta tregtare. Shpenzime të tilla të pazakonta tregtare janë komisionet që nuk përmenden në kontratën kryesore ose që nuk rrjedhin nga një kontratë e lidhur siç duhet që i referohet kontratës kryesore, komisionet e papaguara në këmbim të ndonjë shërbimi jashtë fushës së projektit dhe kontrates së lidhur mes paleve.

e) Autoriteti kontraktor rezervon të drejtën të pezullojë ose anulojë procedurën, kur procedura e dhënies së kontratës rezulton se ka qenë subjekt i gabimeve thelbësore, parregullsive ose mashtrimeve.

9. Anulimi i procedurës së prokurimit

Në rast të anulimit të procedurës së prokurimit, Autoriteti Kontraktor do të njoftojë ofertuesin për anulimin. Nëse procedura e prokurimit anulohet përpara se të hapet ofertat atëherë zarfat e pahapur dhe të mbyllur do t'u kthehen ofertueseve.

Anulimi mund të ndodhë kur:

- Procedura e prokurimit ka qenë e pasuksesshme, d.m.th., nuk është marrë asnjë ofertë me vlerë cilësore apo financiare ose nuk ka fare përgjigje të vlefshme;
- ka ndryshime thelbësore në të dhënat ekonomike ose teknike të projektit;
- rrethanat e jashtëzakonshme ose forca madhore e bëjnë të pamundur zbatimin normal të kontratës;
- ka pasur parregullsi në procedurë, veçanërisht nëse ato kanë penguar konkurrencën e ndershme;

Vetem për pyetje kontaktoni ne adresën e emailit:
financa@albict.al

ALBICT

contract or the execution of a contract.

d) Offers will be rejected or contracts will be terminated if it appears that the awarding or execution of a contract has caused unusual commercial expenses. Such unusual commercial expenses are commissions not mentioned in the main contract or not derived from a properly concluded contract that refers to the main contract, unpaid commissions in exchange for any service outside the scope of the project and the contract entered into between the parties.

e) The contracting authority reserves the right to suspend or cancel the procedure, when the procedure for awarding the contract turns out to have been subject to substantial errors, irregularities or fraud.

9. Cancellation of the procurement procedure

In case of cancellation of the procurement procedure, the Contracting Authority will notify the bidder of the cancellation. If the procurement procedure is canceled before the bids are opened, then the unopened and sealed envelopes will be returned to the bidders.

Cancellation may occur when:

- The procurement procedure has been unsuccessful, i.e. no offers of qualitative or financial value have been received or there are no valid responses at all;
- there are substantial changes in the economic or technical data of the project;
- extraordinary circumstances or force majeure make the normal implementation of the contract impossible;
- there were irregularities in the procedure, especially if they prevented fair competition;

Only for questions, please contact the email address:
financa@albict.al

ALBICT